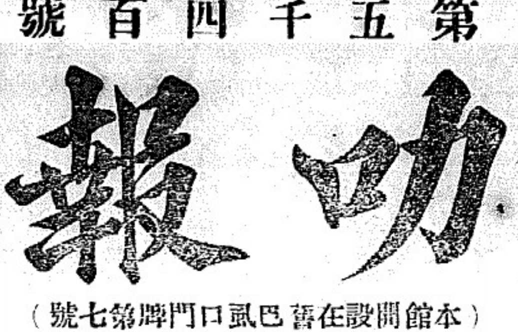
大清光緒廿五年

本館新聞除禮拜外日出一紙諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也除日報照常刊送外後不惜工本從英國採辦釘書裁紙各機器以待與各官紳刊印書籍賬件並有英國各體活字及各式花邊等綫有西人排印工藝甚精所有中西文字均能刊印並有石版印字大小機器均用精工刊

第五千四百號



（本館開設在舊巴虱口門牌第七號）

印工綫絕倫並延有文士謄寫各體文字現由上海聘到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各項價甚相宜再本館所發來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無礙於人而後始錄其有譏罵成文歹及支離費解者概不發錄嗣後諸君來札尚祈自諒更須寫真爵里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也 本館謹白

己亥十月廿八日

每月壹圓寄售每張五仙告白首日每字壹仙（英一千八百九十九年十一月三十號拜四）次日後每字半鐳逐日壹出每字二鐳皆按行核算

書好古齋主人來稿後 古禪山邊禪漁鼓氏著

昨報所錄五倫稱呼要議一稿係由越南好古齋主人郵賜而囑登徹報者盥薇三誦竹篆五中深嘆主人心在倫常誠足破除陋習真西山云天下事從五倫造起爲此論者可謂能探本原不爲俗染矣獨是論首稱許儆作論說切中時務愧何敢當更於余論華人不宜呼中華爲支那一作推獎過情猶增慚感豈主人癖同痂嗜抑欲引而使至於道歟君子用心恐非晩近所能蠡測也然竊者予爲此論不過偶然有見率意爲之初無容心於其間也誠以外人輕藐中國之風遍乎東亞胡我方趾圓顱之輩亦竟自忘羞惡人云亦云有鑑於茲因而灑翰耳或則曰支那二字乃五洲各國通稱中國之名不以支那稱之人弗能知爲中國甚即欲發一電致一函而不可得名因俗起故有斯稱耳不知此等議論似是而非無以辨之人多誤會夫以支那二字係爲西國之音西文用之誰曰不宜若用華文自有中國之本來名目又何必矯揉造作華其文而西其音識者觀之能毋嗤乎如謂支那二字天下皆知而中華等稱則西人不能盡悉獨不思所書者係爲華字天下尚豈有既識華字華文而尚不識中國中華作何解者有是理乎或更強爲之解者曰中華非中印度乃居天下之中者自稱曰中得勿隣於誇大不知既不以中華呼中國則可以呼爲大清即不廿以大字稱我宗邦亦儘可呼爲清國又何必以本國之字書本國之名而必強傳以外國之音以自矜其新穎者抑又何哉且我中國內地之人多有未聞支那即爲中華者蓋彼非身歷外洋不諳西語故也是則欲求外國之人見之了然反令本國之人見之茫然以晦爲明用夷變夏吾究未見其可也有厚責斯人者曰彼故以支那呼中華諠目無大清也蔑視中國也此說似然而恐不盡然夫目無大清祇結黨之叛賊耳蔑視中國者祇同文之日本耳豈有世爲大清之民身本中華之裔而又執筆臨文之輩竟致背本若斯哉推原其故厥有兩端一則喜支那兩字新奇頓忘悖謬一則爲竄跡日本黨徒所誤輾轉流傳是皆事出無心原非有意責備過甚未免令受者難堪特是人非聖賢孰能無過過而能改善莫大焉怙惡不悛是謂過矣士君子一動一言宜作鄉閭矜式正不得謂文字之末不復留之意也昔楊雄氏輶軒絕代語廣羅域外方言皆王衍喜引用之因爲王渾所譏曰阿兄自有家常語身非生於域外何處得來鳥音夫衍之與渾固昆弟也衍用鳥音尚且不滿渾意而示譏嘲足知公是公非本不以親疏而寬其糾核是則我輩權司清議又烏容坐視不救使悠悠之世路盡入迷途也哉嗚呼近日所謂趨時之士其得鳥音者亦衆矣聲語參軍之誚其能免乎爰附數言請以質諸好古齋主人其亦以爲然否

諭旨恭錄 ○十月十五日奉 上諭松椿奏霜降安瀾一摺本年五月間大雨連旬水勢驟漲經松椿督飭在工各員分投防護擇要搶築現在節逾霜降壩穩瀾安仰賴神靈默佑實深寅感著發去大藏香十五枝交松椿祇領敬謹致祭以答神庥餘著照所議辦理該部知道欽此○同日奉 上諭李秉衡增祺奏遵議整頓奉天積弊擬定切實可行條款一摺所陳飭吏治整營伍正旗務釐錢法汰冗員清墾政飭礦課辦團練八條均屬切實可行在奉天尤爲當務之急增祺身任封疆責無旁貸即著按照疏陳各節於地方官吏悉心甄拔責令逐條認眞舉辦倘有廉費中飽粉飾因循等弊務即從嚴參辦以挽積習毋得有名無實致負委任餘着照所議辦理欽此○同日奉 上諭增祺等奏已革知州虧短交代銀兩請查抄備抵各摺片已革寧遠州知州傅雲颺前在寧遠州任內虧短庫款銀一萬九千三百餘兩地租制錢四千零

馳名鐵廚發售

嘗思營生之道所最要者則惟數得其大則惟銀兩然必須有以善藏始無意外此本行鐵廚所以爲　諸翁之所共賞也啟者本行所賣之鐵廚久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行購賣此等鐵廚已有三十年之久其製甚爲堅固保能禦火且其鑰匙甚妙斷非盜賊等所能開計其廚全身均用鐵製成並無縫以木料且諸廚自前至今均爲一式堅固並用有優劣之分至於各廚大小不一而價値則約一百元至四百元凡用之者可保其不礙焚燒卽火災亦無所損本行之鐵廚賃爲叻坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈倘　諸君有惠顧者祈卽玉臨選購爲盼

大英一千八百九十八年正月一號

大淸光緒二十三年十二月十八日

明嗎也洋行謹啟

烏蜜酒發賣

GUINNESS' STOUT

EST^D 1850

啟者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到顚脯士斗雲字號之狗頭票烏蜜酒到叻應沽此酒香美異常不雜飮之可口且能保養精神調和血氣常飮令人不生疾病誠酒國中上品也　諸君光顧應細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜倘　諸君有欲酤飮者請至本行取用可也此佈

英一千八百九十八年正月一號

光緒廿三年十二月十八日

明嗎也洋行謹啟

密酒出賣

KEY-MARK

啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出　諸君光顧祈爲細認免致有誤近聞有無耻之徒假冒本行鎖匙標欽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木枳內加鐵將鎖匙形以示分別倘　諸君有知何人假冒請到本行報明卽謝花紅銀二百大元經官訊定卽能給發斷不食言再此酒不能販往　加勝巴　三寶壠　泗里末　望加錫　檳榔嶼　日裡等處其他埠均能運往並此佈聞

大英一千八百九十八年正月一號

光緒廿三年十二月十八日

明嗎也洋行謹啟

KAISER BREWERY

TRADE MARK

PILSENER BEER

BECK & Co BREMEN

法國頂上蜂窠標萬蘭池酒發客

敬啟者茲本公司親由法國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飮之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者誠佐饌中妙品也酒饍本公司一家沽出餘無別家出售　諸君光顧請細認蜂窠標頭爲記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有劉伶之癖者祈早至　惠臨購買是幸

大英一千八百九十八年正月一號

光緒廿三年十二月十八日

明嗎也洋行謹啟

三品出售

啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭款式發售有年沽飮　諸君莫不稱其香美奈近有無耻之徒假冒本庄三品酒欵式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後　諸君購買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內有小紙包頭註明華字新嘉坡緞明嗎也公司者始眞若無此字樣卽爲僞冒請爲細認特此佈告

大英一千八百九十八年正月一號

明嗎也洋行謹啟

新到奧國椅發售

啟者本館新到花旗椅五十羅中價甚相宜計分數等每羅申價由十三元至二十五元　諸君有欲採辦者祈到本館觀看可也

大英一千八百九十九年正月十九號

巴越館主啟

Printed and Published by SEE EWE LAY, at the "LAT PAU" Press, No. 7. Malacca Street, Singapore.

承頂聲明　○夫志同道合昔時嘗爲魚水之相依而事異情遷今朝固宜悔心之共佈從此馬牛其風各營已業何妨豚魚示信畧表寅衷啓者本坡十八溪墘門牌第五十八號連十八間後門牌第二十號第二十一號振和豐號綢緞海嶼生理原係李光發即光發和記與林振家即振基合記兩人合夥嗣因林振家志圖別業願將名下所得股份抽出經於己亥年九月二十日截止請到公親黃朝宜翁郭泰合翁黃楚潮翁駕臨敝號秉公核算清楚將全盤生理貨物以及家器店底一切概歸李光發承受日後生理盈虧概與林振基無涉先後林振家如有與　諸寶號揭借滙兌等項均須向原經手是問與敝號無干以後揭借滙兌等單均以啡吵李風岩書押爲憑特此聲明

光緒式拾伍年拾月式拾陸日　大英壹仟捌佰玖拾玖年拾壹月式拾捌號　新嘉坡振和豐李光發啡吵李雪岩謹啟　田

出婦聲明　○啟者余在叻中娶婦黃亞舌爲室已越十年詎該婦近日不守家規於八月初八日徑自出門不知去向經余向府護兩署報聞存案與其離異日後該婦黃亞舌在外一切事宜概與余無涉特此聲明

光緒式拾伍年拾月式拾陸日　美芝律丞成發號成貴謹啟　田

洋貨平沽　○茲因本洋行前者所辦歐洲各色絨料布疋及烏呢帽手巾香水等貨甚多現値華英新正將近轉瞬本行新貨又來是以先將前務所存各貨定於十月十八即拜一日起沽二個禮拜連日在本行減價平沽所望叻中紳商士女屆時欣然到採物美價廉誠爲兩便也

大清光緒式拾伍年拾月廿三日　大英一千八百九十九年十一月廿五號　新嘉坡士乖街花園邊安吉洋行告白　田

帆船往毛里嶼　○啟者本行有二枝半桅帆船一艘名戎禮美大約一千墩定於本月底啓程往毛里嶼埠　諸君有欲附貨搭客者祈至本行相商載價格外相宜特此佈告

大英一千八百九十九年十一月十四號　鮭凡里亞洋行謹啓

工部局告白　○啟者茲本局所估一千九百年本坡工部局界內各屋全年屋稅以便抽取門租者經已估明立冊其冊現經列出存於品禮申宜鄰本局寫字樓內以便償稅之人到爲查看除禮拜外每日均可到本局寫字樓內觀看而本局諸員當於一千八百九十九年利心末月廿九號即華十一月廿七日禮拜五下午三點半鐘在本局寫字樓內會集以便聽斷償稅之人來訴所估之價或有不公之處倘適此期即將其冊止結又凡欲訴所估門稅有不合之處者務當具字於所定聚會之日至少拾四日之前付寄前來通知或至是日前來當堂訴辦以便將冊再行更正均無不可特此佈告

大英一千八百九十九年十一月十一號　工部局司理人波凡剌士承命謹啓

工部局招舉局員告白　○特此通知茲照一千八百九十六年所定第十五條之三十五章及三十七章定於一千八百九十九年利心末月五號即華十一月初三日禮拜二在新嘉坡品禮申宜鄰路工部局之寫字樓內公舉以下所列各地段局員　計開

第一段即丹戎巴葛地段人員晏多尼圖得應該告退

第三段即東陵地段人員買耶亦圖得應該告退

第五段即加龍地段人員毛士亦圖得應該告退

其投票時候定於是日由上午十點鐘起至下午四點鐘止其票紙可於投票之日由各入票之人至收票之處向總理收票之人取討每人應給一紙然照議定之律章凡諸還稅之人如欲公舉局員須以有償租稅者二人先行立書列舉一人舉之一人和之而該公舉字當於恕民末月廿七號禮拜一以前付交工部局寫字樓然該兩人須有公舉之權可以公舉該段之局員者方可至欲公舉局員之格式紙可向工部局司理人處取討便得而本局總理人員當於恕民末月廿九號禮拜三在品禮申宜鄰路本局寫字樓內靜聽裁奪凡諸人有前來告訴所有入票公舉之員果有不合之處否以憑核辦特此佈聞

大英一千八百九十九年十一月四號　新嘉坡工部局司事人波凡剌士奉命謹啟

遷移告白

日本畫相

啟者生在大日本帝國高等美術學堂精研刻苦曾于數年前卒業繪事邇來漫遊天下據遵油漆畫水彩畫墨畫之法則畫面相風景花鳥等之繪精練諳熟此次來叻出所學以問世兼集志繪之士欲授生特得之妙今既已有數名及門弟專心精勵　諸君賜教請祈屆玉價甚從廉此佈　寓老巴虱勞民申律第八十八號門牌・光緒廿五年八月二十四日　高島我哇利八郎謹白

價廉貨美

啟者敝號專辦新到勝森各色呇澤大小衫褲班尤俱是齊備係有夥伴設在勝森督辦挑選上等幼布發工染造色致清妍花字分明各種異常與別店不同邇來多至諸翁有閱便知吾所倘蒙欲用此庄之物請移玉到本號面商而價從廉門牌第一百六十六號幷一百六十七號是也此佈

大清光緒廿五年十月十九日　小坡爪亞街楊弘盛謹啓　來稿

司各脫滋補鰵魚肝油

此油潤肺除痰補益氣血又能殺除爛肺之蟲改換穢毒之血消解胃經之積滯舉凡身體瘦弱胃不消化肺經受病憂鬱勞傷房事色傷破金吐血癬癩頑瘡小兒肌肉不長筋骨軟弱等症皆能治之不論男婦老少無病常服亦能壯旺精神充盈膚革此乃清補而不燥滋潤而不膩之聖藥也每日服三次每次服三錢至四錢小兒減半服令　英京司各脫乳白鰵魚肝油公司謹識

此係司各脫馳名正乳白鰵魚肝油之標頭及其圖式其圖乃係一人背負大鰵魚一尾有此標誌乃爲眞貨　諸君賜顧請認明標誌庶不致悞特此佈聞

星嘉坡莫梁公司代理　發售

正金鐘標萬蘭池酒發客



啓者本公司所督辦正金花鐘票萬蘭池酒久已馳名叻地諸華商均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應零沽凡華籍諸君有欲零沽者請至酒公司沽買便得如買躉起以便配往外處者仍可至本行沽買至此酒製造之法精妙異常酒味甚清以之蒸釀者皆爲上等之料保無僞充之弊此酒若在本坡沽飲甚屬合宜且價亦甚廉諸翁沽用須爲留心辨明以免魚珠之混現在市上假冒者甚多以所上有各票如無本行丕殺呼咨華字者即爲假貨幸勿爲之誤買本行有厚望焉

大英一千八百九十八年正月十三號

丕殺呼咨即前加珍麥洋行謹啟

新嘉坡丕殺呼咨公司

專辦祖家頂上美酒發售

前係膠東木原庄諸君光顧認明印標

麥士施蘭打公司告白

啟者茲本公司已在本坡設創分行其行設在土庫花園邊展芝亞里巷即義勃憐佛洋行傍之巷內第八零二號門牌而總公司則設在法國巴梨都城施知勞宜文街另有分行在於英京德京奧京及美之紐約等處至本公司所爲生理係以布疋綢緞　鞋　布傘　綢傘　紙料及一切新奇器物等爲大宗而各該埠合銷貨物亦無不爲之採辦出沽且本公司所爲生理甚屬公平倘殷商巨賈向本公司賜顧而欲黜取貨物者本公司亦無不樂從至欲向本公司託辦諸貨者可到本行面商或函致巴梨總公司定購亦無不可特此佈聞

西一千八百九十九年三月一號

光緒二十五年正月二十日

麥士施蘭打公司謹啟　也

新印台灣地圖寄售　○啓者茲有新印之臺灣地圖精細異常經緯度數井然不紊所謂羅千里於咫尺者目今台事戰爭未已有正人心所宜亟爲攷究者　諸君賜顧請移玉至本館面商可也　本館謹啟

紅首隹仔標萬蘭池酒出售

Bisquit Dubouché & Co.

COGNAC

啓者本公司所製之紅隹仔首標萬蘭池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱八十年之久而其酒有收存數十年方肯出而沽賣蓋者其熱氣概已全消所以　諸君沽飲者均深獎譽現在歐洲一帶各國之人無不飲喜此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻發售自此酒到叻而後凡沽飲者無不盛稱其美且此酒與本坡天氣甚屬合宜諸翁賜顧祈細心辨認紅頭庄及以上所列各票頭并有來士古乙拿模只公司等西字爲憑庶免爲魚珠之混是所切盼

大英一千八百九十七年二月十二號

丕殺呼咨即前加珍麥洋行謹啟

九十餘串運通退也豆三百三十六石有餘米一百二十八石有餘另有經征廿四年分斗秤上酒捐欵及股票各欵公款甚鉅亟應嚴行追繳着增祺迅將該革員拿問并提同任內經手門丁書吏人等究明是侵是挪按律懲辦一面查明寓所資財嚴密查抄并飛咨山東巡撫將該革員家產盡數查封備抵毋任侵蝕隱匿以重庫欵該部知道欽此○同日奉　上諭李秉衡等奏遵旨將程萬里一案確切查明等語此案先據長翁查覆兹覽李秉衡等所奏是德英阿鵬翮實係妄拿無辜黃桂實係濫刑斃命鄉約王振與賈成桂亦係藉端謳揭案情的確無可迴飾着刑部將德英阿等應得處分并王振與分別定擬具奏欽此

英打電音　○本坡實得力太晤士西報接廿七日英京來電云禮厘實密一境至本月廿二日仍屬平安今總帥武刺已詳查牙刺士班之戰實計英軍死傷之數共有一百九十八人而怒里士戰艦有兵官三員亦與於難云又據英京日日新報云現聞英廷業經定議欲即調集第六隊援軍馳往南非洲効力現在英軍往辦禮蘇實密之閙者經有萬人馳抵距禮廿三英里之弗里Ｘ地方至英廷前者所備戰船一隊係令其戒嚴一切以備額外調用此隊戰艦當在施宜尼士迎接德皇德后事畢即須啓行害往兒勿勞打矣

英德美電　○本坡實得力太晤士西報接廿七日英京來電云前者英德兩國因沙麻島事業經定議祇候美廷決奪即可施行茲接美國文稱該約所議之件不能允從但美廷亦經將此約草再行改訂寄交英德兩國察奪想美廷所改各事諒英德亦能如議而行也

日艦東駛電報　○本坡實得力太晤士西報接廿七日英京來電云日廷前在英國太音船廠定製之水雷獵船現已由英啓程東渡等由若然則其到叻之期亦應不遠矣

召諭軍務　○總統武備右軍袁慰庭侍郎於本月初二日進京傳聞因意大利國索取松門灣不遂改索直隷唐山唐山爲津榆鐵路來往通衢且係開平礦務局産煤之處關繫甚重決不能徇其所求故　皇太后召侍郎及聶功庭軍門垂詢目下軍情能否背城借一又聞北洋海軍統領葉軍門祖珪及帮統薩鎭戎鎭冰亦同時被　召錄申報

廣州灣戰事　○廣州灣友人來函言初三四五日之事據云法以土人仇殺之故調集兵輪兩艘泊於赤坎沙外以大炮轟擊麻章墟自辰至申隆隆之聲不絕又派陸兵數百從洪屋下官曲村兩路進攻麻章練勇竭力支持法兵不能前進又在高嶺轟以開花炮及排鎗幸勇皆伏於牛車水坎中是以未被擊中已而南路之志滿勇北路之黃畧勇東路之平石華學勇均至大殺一場鏖戰多時法兵不敵而走練勇追弁逐北至數里之遙是役聞轟斃法弁一官一員兵數名傷五六十名而練勇祇黃畧傷五人麻章傷四人而已蓋法軍所用之無烟鎗不及華軍所用之抬鎗推力之遠也而其開花炮又皆冒過不能近擊是以勝之迨初四日法兵不出是夕練勇巡哨爲法兵所見轟以排鎗道遠亦不能中初五日法兵輪駛回海頭現蘇宮保亦駐海頭云

不忘維新　○上海字林西報載西訪事人來函云康有爲抵港之後潛蹤匿迹不與外人往來細察其此次到港之用意似欲在中國重行新政者惟英人既不肯竭力保護勢必仰仗中國有力之大員然康已得咎於中國豈能更行其志殆徒勞無益也錄蘇報

洋欵借定　○漢陽來信云張香帥向瑞記洋行商借銀二百萬兩該行業已允許長年五釐計息但此欵交時則須香帥出據便能憑信不必總署承認矣

謠傳不實　○文滙報錄日本西報云邇來有最新謠傳謂駐京俄使向總理衙門撓阻三事一中國不宜派學生至日本游學二不宜延請日使矢野君爲顧問官三不宜延聘日本武員教練華兵等語其實盡屬子虛而第二項所謂不宜延請矢野君一節尤其荒謬蓋使中國果有其事俄國又何能抑阻如此等事尚能干預則不啻全奪中國政治之權尚有何事不可干預哉

記同心會　○日本領事在營口倡立一同心俱樂會租得洋樓一所設立會總以領事官充之立幫辦一名會員四名總會員一名又招集中外官商入會作爲會友內分掌重特等尋常三等每人月出銀一二元以爲會資日前業經開會其宗旨欲講明中日之商務應如何振興如何保護並討論輯睦邦交情形務使兩國相交不分畛域而後已

五羊談藪　○粤東營務處復行設立附於洋務總局內札委秦子質太守爲總辦均已錄於前報惟上憲以營務之事最爲緊難斷非一二人所能勝任日昨復札委前南韶鎭黃和廷鎭軍爲營務處會辦月之十一日營務處已開堂辦公矣○省垣五方雜處良歹不齊近則盜匪披猖雖有各營勇仍恐不敷佈置故營兵雖奉汰裁而添募勇丁亦事所不得不然現督憲譚宮保札委前南韶鎭黃和廷鎭軍愼選哨弁即招募勇丁五百名擇地立營訓練成軍將使之認眞緝捕以保衛地方當此冬防吃緊盜匪橫行若得增勇置防亦閭閻之幸也

求道工價　○中俄鐵路所用工人有從江浙僱來亦有從天津等處招募者良莠不齊近因疫氣未淨俄人頗有傳染而死者於是總工程司不令工人出外圈在一處有私出者即以鎗擊之每飯由俄人預備口味既屬不同兼之飯中雜以不知何味不堪入口工人情願領支薪工辭去俄人不肯給發不得已乘間逃脫羣赴道轅喊冤請追工價以便南歸道憲明觀察即照會俄領事旋接回函以該工人尚未滿月故不發給云云厥後如何俟有所聞再行錄報

回匪復燃　○法報云聞甘肅回匪死灰復燃戕殺中國官一名華教士一名職是之故陝西銀號不肯滙兌甘肅銀兩云

論東亞事 ○倫敦支那會今出書一册其間論及中國刑法改制學校之法香港除穢毒之律上海推廣租界內地通行輪船揚子江上游以及高麗新關商埠等類題目過多無從辦論惟高麗之馬山浦太約必有續聞長江上游行輪亦可翹足以待矣至於上海推廣租界以及香港除毒之律現在不必追敘中國學校雖屬急務究不如及早更改律例之爲尤急也目下中國之缺乏者惟商律也向來中國商人但憑公所會館公議而不仰仗有司理處即如外國與中國通商以來有不平之事皆仰由同行人秉公議斷各遵公例倘非如此辦法則中外商務交涉其决裂豈堪設想哉即如惠通銀行一案辦法頗足啟外國商人之疑竇現在洋商攜有巨資來華貿易頗不乏人倘中國國家不從速議定各國商例以期華洋合辦則商務勢難振興也此事尙須各國使臣力勸中國國家舉辦商人沾惠實非淺鮮矣譯字林西報

江湖道梗 ○高要縣屬河清海口爲數縣交界之區帆檣往來密如梭織詎近有匪徒嘯聚於此遇有來往渡船必向之勒收行水肆意打單苟不允其所求必遭魚肉然莫可如何舟人至此咸有戒心近日肇省輪船因駛至該處爲匪徒所阨兩岸交轟鎗炮橫飛即輪機迅利亦不敢前進一步多有由中道折回者商旅難行征人裹足更復成何世界耶

非刑鉅案 ○鎮江西門大街潤昌綢緞號柳某綢業董事也捐有五品職銜平日樂善好施老成持重極有名望然生理場中不無酬應之事間有往來於土娼陳秀蘭家前日妓夫小顏因向該妓索錢不遂至保甲局控告其妻楊大令士成聽信一面之詞立即差提柳某到案以柳出言挺撞喝令笞責五百板差役等因柳係紳董且捐有職銜不敢動手大令愈加震怒親自下堂帮同差役將柳衣服褫下竭力重責皮肉盡脫并令肩荷巨枷鎖押地保家中事爲城廂內外居民鋪戶所聞莫不大爲驚駭不意一波未平一波又起西塢街祥勝洋行夥有名楊桂山者亦常至陳妓家中楊大令飭差拘提差役以該行掛有洋商牌號不敢擅往大令即嚴帶局勇自至該行提人適楊有事他往大令即將該行執事張某拘至局中不問情由賞以獨桌席一面其時德昌洋行買辦余某跟來探視即求保釋大令以余出言不遜喝令差役笞一千三百板并令一同荷枷遊街示衆此時人情洶洶道路側目各店鋪憤不能平皆欲閉門罷市幸彈壓局委員水陸總巡周錦堂都戎再三開導始各照舊交易鎭城紳董暨兩學生員各業商人均各聯名至道府兩衙門遞稟申訴常鎭道長久山觀察暨鎭江府王太守閱稟之後不勝駭異立即飭差至保甲局拘提一干人證詎大令不受上憲約束竟不將人交出嗣經長觀察以令箭提人始將柳等帶至府署由道府兩憲升堂訊問審明柳等實係無辜當堂開釋并經勸慰再三柳等始叩謝而退然道府兩憲以大令任性妄爲并敢刑責有職人員實屬不成事體業已電達蘇垣稟請撤委至德昌洋行買辦余某暨祥勝行張某雖已開釋然兩洋行均經掛有美商牌號該國領事官以楊大令擅自拘人并責該行體面之人有違兩國約章遂於昰晨拜會常鎭道憲長觀察詰責一切聞有索賠銀二十萬之說恐此事一時不能了結也

雪冤表節 ○宿遷縣近城鄉間有毋子同居者婁入子也聘妻某氏因貧不能娶鄰寺住持僧聞某氏甚美涎之與某子相商願出巨貲爲之娶婦定情結褵之夕須讓僧李代桃僵某子正苦無力婚娶能藉貲成家計亦甚得商諸毋而許之親迎之夕先伏僧於床下更闌滅燭某子僞爲溺者拔趙幟易漢幟新婦固未知之也忽覺有異急暗中摸索則童然而膩者一顆光頭幾等牛山之濯濯婦知被騙喚人不應僧見事敗露遁去次早某子入房則婦已三尺紅巾羞忿自經矣事爲婦族所聞當即赴縣喊控邑尊令提某子研訊得實立簽提該僧到案盡法辦理雪冤表節云

瞽姬被窘 ○瞽姬某色乏春山光沉銀海種梅有恨嫁杏無期命不猶人餐難贍己不得已以鬻歌爲業每夕負琵琶敲拍板相以老媪鸞鬟長途藉博錙銖以謀日給其情良苦其況亦太可憐矣不意亦有儇薄者流亦於此而施其虐者則瞽姬於廿七號八點鐘時道經棉打路因有無賴六七輩止而命唱妥坐姬於騎樓之下使度各曲至十餘齣之多迨至十二點之時諸無賴乃拍手一哄致辭多謝而散時一瞽姬一傖嫗莫能追討而空延半夜不獲分文不禁悲從中來坐於路傍痛哭引動行人聚觀頗衆時有隱君子閩人葉姓者適經其地詢悉厥由意頗憐之因解荷囊給以洋餅二枚姬得此如獲生天因向葉稱謝再三不啻五體投地葉乃一笑而去若葉君者洵可謂好行其德者矣

臬案十二紀 ○昨報臬堂訊至第廿二起客人陳亞昌僞銀紙案未及候其訊結茲悉此案訊畢後判將陳監禁一年本日早谷廉訪復陞堂提訊第三十一起瑣人陳亞八林亞九符亞東鄧亞四竊案訊定後判陳林符均禁三年鄧則監禁二年判畢谷廉訪遂退堂旋由閩廉訪陞堂接訊前屆所餘第十四起穆拉油人亞汪勉低刼案蓋此案前屆係閩廉訪所訊故此次仍歸閩公提訊俾負原手諸事得以詳知嗣經訊定以被告爲無罪將其開釋判畢後即接訊第三十二起瑣人李滋達竊案李已認罪無辭命至來日再行定讞

案詳臬署 ○前報香港廣寶生號郵寄係綢疋頭五箱交源順街南昌泰號收領詎該號遣伴往丹戎巴葛船澳貨棧起貨之時則已失去三箱內計絲綢九十疋値銀一千二百元即由澳內總理人命捕拘獲管貨棧書記叻產閩人張金吉及粵人嚴亞水二名一案昨午已由府尊次第訊明以案情重大判將案詳解臬轅核奪張嚴二人各責保三千員

命案提訊 ○廿七日巡理府左堂胡太守提訊前報梧槽捕房前街穆拉油人宇心鑾被人毆打旋在西醫院內斃命一案嗣由第三十九號二書差拘獲兇手亞汪民亞末一名是日傳集干證詳加訊問惟尙未畢厥詞因命展至十一月初四日再訊惟以命案重大不准取保以昭愼重

爭女釋辯 ○廿八日正堂巡理府提訊叻產潮婦林張氏名玉蘭請傳訊票控伊長女林寶珍據稱氏夫林瑞德不幸棄世已經生下子女五人氏乃再醮黃岦慶爲後夫亦生子女四人氏前夫所生之次女名如珍五歲時寄養長女寶珍處已歷七年之久今欲携回撫養詎氏長女不肯交還求爲究辦云云據被告林氏寶珍訴稱住居二馬路氏夫閩人陳樹開設萬勝號干菓店氏妹名如珍自五歲寄養氏家是氏胞兄携來付托非氏母林張氏所生此女乃暹婦洪冥瓊所產送與氏父携回撫養者云府尊詰以汝能再養汝妹成人否氏稱已養七年之久不過再養五年便可婚配府尊問林女如珍今欲隨汝母回去抑隨汝姊同歸如珍供稱不願隨母願隨姊氏回家府尊判將此女交伊姊陳林氏仍舊領回善爲撫養

廿八日早堂公案 ○巡理府提訊第六百三十八號及一百四十八號兩暗差供稱廿七日下午四點鐘時在淡申路二英里外看見潮人許泰義許爲和共扛火鷄一籠中計五隻値銀二十五元余近前查問二許言語支吾因將兩人拘獲押回捕房後始查出失主乃是中街福興號雞鴨店立呼店伴潮人宋泰豐到案認明原贓將二許送案云云據許泰義訴稱該火雞係是爲和携來余實不知情爲和俯首無詞府尊判罰許爲和監禁三月泰義開釋○票納人名吉亞末請票拘伊工役瓊人吳來富黃發祥據稱在加籠路開設火鋸廠僱吳黃二人爲伴廿六日被二人串謀盜開小箱一具內有銀票十一張値銀一百元及金器雜物計共値銀二百二十七元七角二人得手後逃匿故請票拘獲二人送案府尊判將此案交正堂兩太守十一月初二日會訊○竹脚捕房第五百七十一號巡差控告潮人王亞平據稱廿七早六點餘鐘在實籠闘路當値看見王所駕之人車並無牌據及車人受傷數處不能停歇醫治有違例章府尊判罰王二十一日監禁○第三百五十號巡差控告潮人黃碧德據稱廿八早四點鐘在英大書塾前路當値看見黃由禮佛西客寓出來手携白巾二條値銀一元將黃拘獲送案呼客寓司事人某到案認明原贓請究云云府尊罰黃四十二日監禁○日前有中舡八艘由各海嶼載運柴薪來叻駛至巴實班讓地方附近炮台下海中因潮退不能駕駛以故下椗不意諸中舡悞停炮台界限有違章程由巡海差往拘獲諸船舵工閩人蔡某等八名送到船政局由局員訊問畢判罰蔡某等八名銀各十員示戒

頂受聲明 ○啓者漆木街門牌二百三十一號兆隆鐘鏢店東鍾壽卿志圖別業已將該店底頂與南和號承受即日交易清楚日後該店生理欠虧與鍾壽卿無涉此佈

光緒二十五年十月廿八日

南和號丁紫南謹啓 三

○啓者敝振和豐生理今歸坐與李光發和記承受現敝暫寓榮泰號內素蒙諸親友雅愛如有要指教者請移玉步到敝陳住址該處暢叙是荷

光緒式拾伍年拾月式拾捌日

振萬豐林振家謹白 五

然里直洋行新到快車告白 ○啟者茲本行由歐辦有小孩及女子之雙輪足踏快車到叻而車內應用諸物如車燈號筒皮袋等件均無不備而且價値甚廉每輛僅計價銀六十五元本行又有雙輪足踏快車一百五十輛此車男女均合乘坐乃歐洲各名廠所造悉照一千九百年之新式製成又有此等快車之車燈號筒及英國所製此等快車一切物件以備配換之用者又有丹納等廠所製之包輪樹乳價甚相宜諸君有欲採購者祈早移玉惠臨選沽爲盼

大英一千八百九十九年十一月廿五號

然里直洋行謹啓 一三

代理埃蘭爾申那火燭保險公司告白 ○啟者茲本行承埃蘭之爾申那保險公司之命在於本坡代理火燭保險事宜該公司自一千八百二十二年創設以來經蒙天下諸仕商賜顧生理甚旺計該公司資本共有一百萬磅而所存之盈餘積項亦至五十餘萬磅之多至於保價格外公平叻地如遇火警則所保之項可以速即償交 諸君有欲賜顧者祈至勞民申路第三號門牌本公司寫字樓內面商便得特此佈告

大英一千八百九十九年十一月廿八號

大清光緒二十五年十月廿六日

致簃實蘭直致禮憐公司謹啓 四

荷蘭國駐叻總領事官告示 ○大荷蘭國代理駐叻總領事官實北剌 爲再投寥內賭碼事照得本國家欲將寥內賭碼於西本年利心末月十一號即華十一月初九日禮拜一在寥內之丹戎檳榔再行出投此碼係由一千九百年然哇里月一號起至一千九百零二年馬只月三十一號止或由一千九百年然哇里月一號起至一千九百零一年馬只月三十一號止均無不可爲此示仰商民等一體知悉汝等有欲承充此碼者其如期往投可也特此通知

西一千八百九十九年十一月廿二號 示

豐源號輪船開行日期

本號輪船往來各埠船期開列如左

在各埠往實叻日期

由麻六甲往英蓉每逢禮拜二六日中午十一點鐘開行

由各埠回實叻之日

由麻六甲回英蓉每逢拜二五日上午十點鐘開行

各輪往麻六甲吉隆坡實蘭午等禮拜五日三點鐘行特此佈

在實叻往麻六甲每逢禮拜一五日下午四點鐘開行

由英蓉往吉隆坡每逢禮拜二六日下午六點鐘開行

由吉隆坡回英蓉每逢禮拜二四日下午四點鐘開行

由麻六甲實叻坡每逢禮拜二五日下午四點鐘開行

豐源號謹啓